

[Text]

• 2140

Mr. Davis: Mr. Chairman, I do not think this particular bill goes any distance down the road to help resolve that problem. However, Dr. Tener was in the wildlife service when it was still in Indian Affairs and Northern Development. Perhaps he can reflect on the subject better than I can.

The Chairman: Dr. Tener.

Dr. Tener: Mr. Chairman, the question is a terribly complex one, because of the existence of various treaties which say somewhat different things. The natural resources transfer agreements of 1930 set out certain things for provincial jurisdiction and had some reference to the Indian hunting rights. Some of these things were challenged by Indians in court cases and you referred to one ruling.

This is not my area of expertise at all. I am not at all clear on the legal basis of many of these points, but it seems to me that the fundamental point that has to be resolved is the modern interpretation, or the modern settlement if you will, of the Indian treaties on the taking of game. Once that is done then the accommodation can be made to Indians and to other citizens of Canada for an equal share of the available harvest.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, could the Minister say what would be the jurisdictional procedure or parliamentary procedure to resolve this? Would it have to be done through the House of Commons, through the government bringing in a bill, through the courts? I am asked these questions at every fish and game meeting I go to.

Dr. Tener: Mr. Chairman, I understand that the Barber Commission—the lawyer appointed by Mr. Chrétien to look at Indian treaties—is addressing itself to this particular question. You may recall several years ago, Mr. Chrétien established this review to assist in the identification and elaboration of treaties and to have discussions with Indians about them so that there could be a resolution of the problem.

What steps have to be taken after that, I really do not know. I think it would have to be through Parliament, and may have to be through the courts as well.

The Chairman: Mr. Watson.

Mr. Watson: I want to join with the other members here in congratulating the Minister for introducing this bill. I think it is going to do everything we want it to do for endangered species of wildlife and endangered habitats in Canada. I also want to thank the Minister for his acquiescence in the unanimous consent which allowed Bills C-88 and C-165 to be referred to this Committee for at least discussion, even though I think he realized at the time that his acquiescence might result in additional headaches to him.

I do not want to cause him any additional headaches on this bill because it is a good one, but there are several questions here which are bothering me. I would like to see them cleared up, if not upon the passage of this bill then in an undertaking by the government to resolve the difficulties that I see ahead.

[Interpretation]

M. Davis: Monsieur le président, je ne crois pas que ce projet de loi particulier aidera à résoudre le problème. Toutefois, le docteur Tener était encore dans le service de la vie sauvage lorsque ce dernier faisait encore partie du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Peut-être pourrait-il mieux que moi répondre à cette question.

Le président: Monsieur Tener.

M. Tener: Monsieur le président, la question est très compliquée parce qu'il y a plusieurs traités qui disent des choses différentes: les ressources naturelles ont transféré les ententes de 1930, ont établi certaines choses pour la juridiction provinciale et se sont occupées des droits de chasse des Indiens. Certaines de ces choses ont été mises en question par les Indiens et vous êtes référé à un règlement.

Ce n'est pas un domaine que je connais très bien. Je ne connais pas très bien les bases juridiques de plusieurs de ces points, mais il me semble que le problème fondamental à résoudre est l'interprétation moderne ou la tare, si vous voulez, des traités indiens concernant le gibier. Une fois cela accompli, les Indiens et les autres citoyens du Canada peuvent s'entendre pour un partage égal des ressources disponibles.

M. Ritchie: Monsieur le président, le ministre pourrait-il nous dire quelles seraient les procédures juridiques ou les procédures parlementaires pour régler ceci? Devrait-on s'en remettre à la Chambre des communes; à un projet de loi; à la Cour? Je pose toutes ces questions à chaque réunion sur le poisson ou le gibier à laquelle j'assiste.

M. Tener: Monsieur le président, je comprends que la Commission Barber, l'avocat nommé par M. Chrétien pour s'occuper des traités indiens, s'occupe de cette question. Vous vous souvenez peut-être il y a plusieurs années, M. Chrétien a mis sur pied cette révision pour aider à l'élaboration des traités et d'avoir des discussions avec les Indiens pour trouver des solutions à ce problème.

Je ne sais pas ensuite si des mesures ont été prises. Je crois que nous devrions nous en remettre au Parlement ainsi qu'à la cour.

Le président: Monsieur Watson.

M. Watson: Je voudrais me joindre aux autres membres pour féliciter le ministre pour eux d'avoir proposé ce projet de loi. Je crois qu'il fera tout en son pouvoir pour ne pas porter atteinte à la sécurité des espèces sauvages et des habitats au Canada. Je remercie également le ministre pour avoir permis que les bills C-88 et C-165 soient référés à ce Comité pour une dernière discussion, même s'il réalise au même instant que ce consentement lui donnerait d'autres maux de tête.

Je ne veux pas que ce projet de loi lui cause d'autres maux de tête parce qu'il est excellent, mais j'ai plusieurs questions qui m'embêtent. Je voudrais les avoir réglées, soit par acception de ce Bill soit par une mesure du gouvernement afin de résoudre les difficultés que j'entrevois.